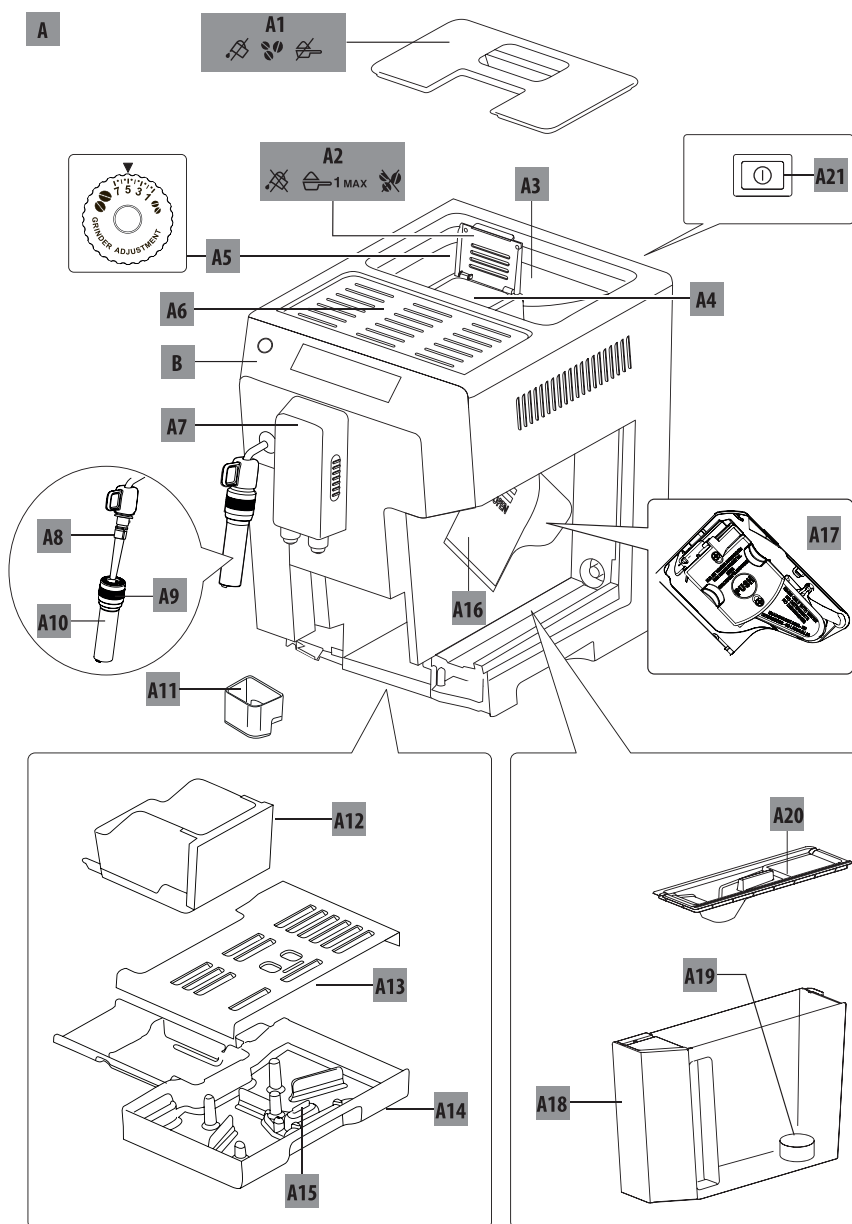


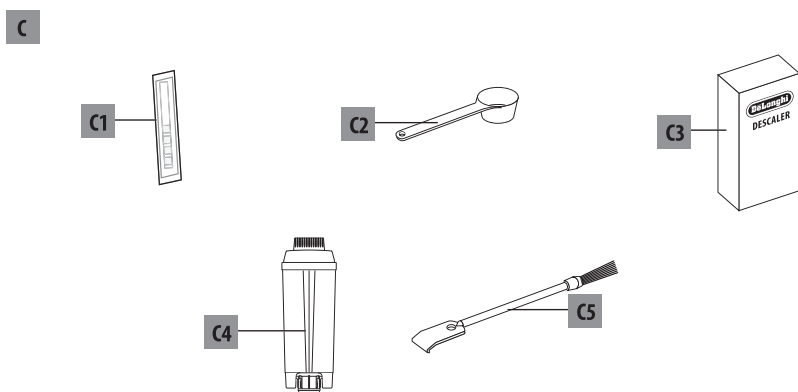
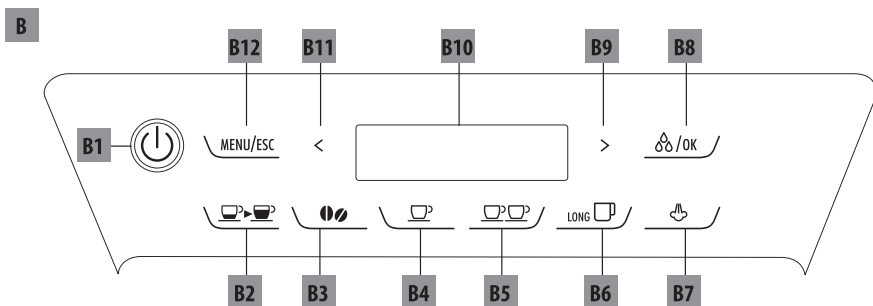


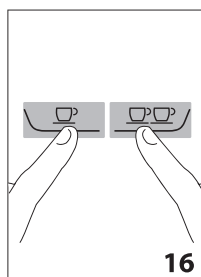
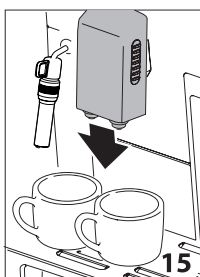
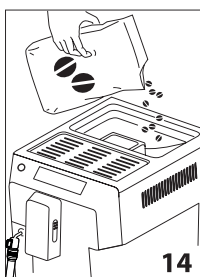
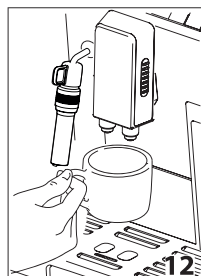
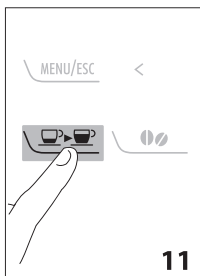
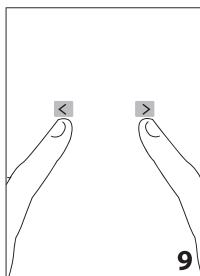
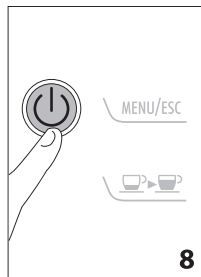
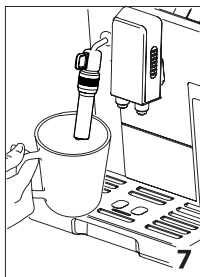
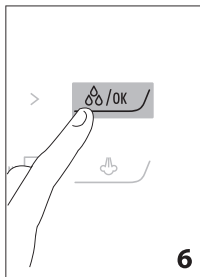
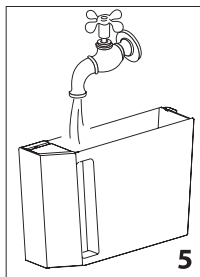
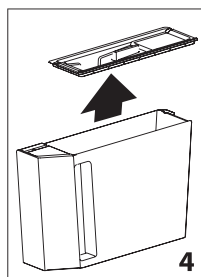
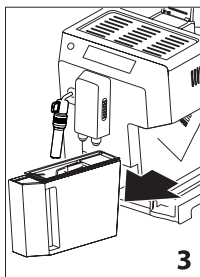
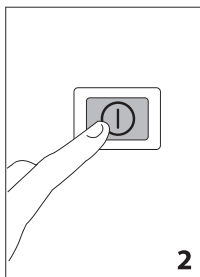
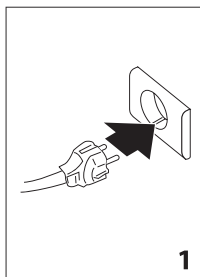
咖啡机 使用说明书

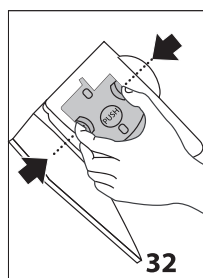
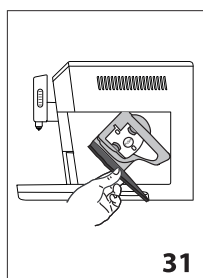
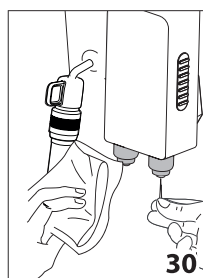
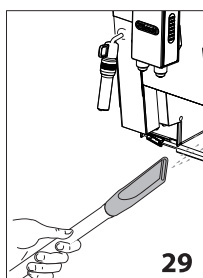
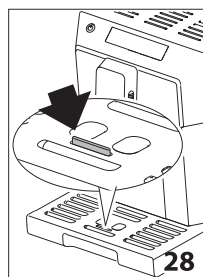
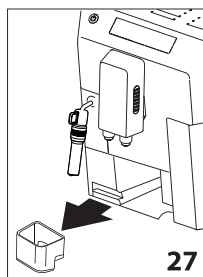
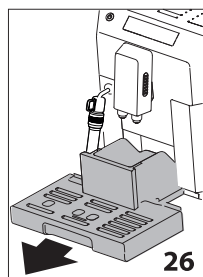
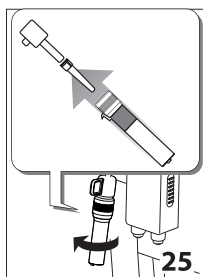
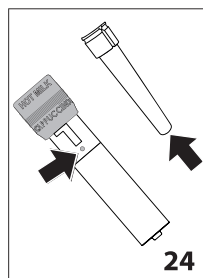
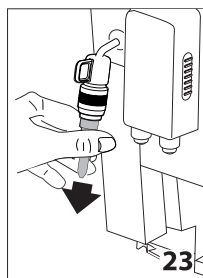
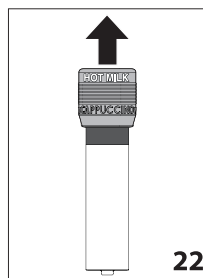
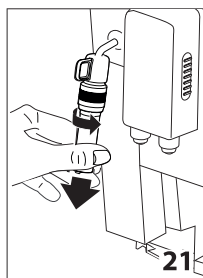
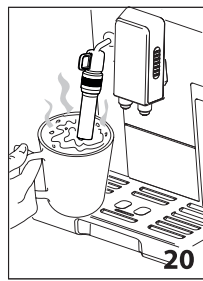
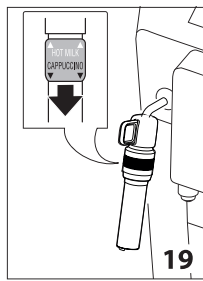
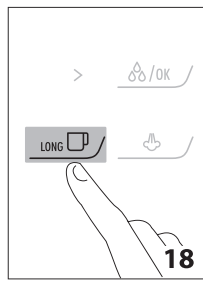
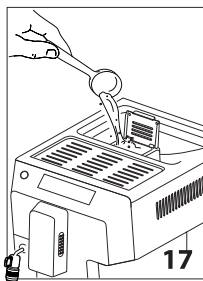


ECAM44.620









目录

1. 基本安全警告	7	9. 4调节咖啡豆研磨程度	14
2. 重要的安全警告	8	9. 5制作更热咖啡的小贴士	14
2. 1说明书中采用的符号	8	9. 6使用咖啡豆制作咖啡	15
2. 2指定的用途	8	9. 7使用咖啡粉制作咖啡	15
2. 3使用说明	8	9. 8使用咖啡豆制作美式咖啡	15
3. 介绍	8	9. 9使用咖啡粉制作美式咖啡	16
3. 1括号之内的字母	8	9. 10设置美式咖啡的咖啡杯量	16
3. 2故障处理和检修	8	10. 制作卡布基诺和热牛奶（不含牛奶泡沫）	16
4. 产品的描述	9	10. 1制作热牛奶（不含牛奶泡沫）	17
4. 1机器的描述	9	10. 2每次使用后清洁牛奶发泡器	17
4. 2触摸屏的描述	9	11. 制作热水	17
4. 3配件的描述	9	11. 1 制作热水	17
5. 使用之前	9	11. 2 改变热水的自动出水量	17
5. 1机器的检查	9	12. 清洁	17
5. 2机器的安装	9	12. 1清洁机器	17
5. 3机器的连接	9	12. 2机器内部水路管道的清洁	18
5. 4机器的设置	10	12. 3清洁咖啡盛渣盒	18
6. 开启机器	10	12. 4清洁滴水盘和凝水盒	18
7. 关闭机器	10	12. 5清洁机器的内部	18
8. 菜单设置	11	12. 6清洁水箱	19
8. 1冲洗	11	12. 7清洁咖啡流出口	19
8. 2除垢	11	12. 8清洁咖啡粉进料管	19
8. 3安装软水过滤器	11	12. 9清洁萃取器	19
8. 4更换软水过滤器	11	13. 除垢	20
8. 5设置时间	11	14. 设置水的硬度	21
8. 6自动开机	11	14. 1测试水的硬度	21
8. 7自动关机（待机）	12	14. 2设置水的硬度	21
8. 8节能模式	12	15. 软水过滤器	21
8. 9设置咖啡的温度	12	15. 1安装软水过滤器	22
8. 10设置水的硬度	13	15. 2更换软水过滤器	22
8. 11设置语言	13	15. 3拆除软水过滤器	23
8. 12按键音	13	16. 机器的废旧处理	23
8. 13出厂默认值（重置）	13	17. 显示信息	24
8. 14统计功能	13	18. 常见的故障处理	25
9. 制作咖啡	14	19. 附录：名称和产品中有害物质的含量	26
9. 1选择咖啡的口味	14		
9. 2选择咖啡的杯量	14		
9. 3设置“my coffee”（我的咖啡）的咖啡杯量	14		

1. 基本安全警告

- 有心理、身体或者感官障碍、或不具备足够的经验或者知识的人员（包括儿童）不允许使用该电器，除非有对他们的安全负责的人密切监督并进行指导。
- 确保儿童不玩弄该电器。
- 指定用途：本机器的设计用途是制作咖啡、含牛奶饮品和热水。除此之外的用途都是不正确的，因而具有危险性。制造商对不恰当使用机器造成的危险不负有责任。
- 机器使用后加热部件的表面会持续发烫，机器外部也会根据使用情况持续发烫几分钟。
- 如需清洁机器，请参考“清洁”章节的描述。
- 没有监督的情况下，儿童不能清洁和维护该电器。
- 清洁时，切勿将机器浸入水中。
- 警告：请勿使用碱性清洁剂清洁机器，以避免对机器造成损坏，请用柔软的抹布和温和洗涤剂进行清洁。
- 这只是一台家用电器，并不适用于以下场所：商场的员工餐厅，办公室或其他工作环境；牧场旅馆；旅馆、汽车旅馆或其他住宅性环境的住客；家庭式旅馆。
- 如果机器的插头和电源线损坏，必须由德龙指定的售后服务人员进行更换，以避免各种危险。
- 如机器配有可移除式电源线：请避免水溅到机器背面的电源线连口和电源插座。
- 警告：带有玻璃表面的型号请注意：如表面破损请勿使用。

2. 重要的安全警告

2.1 说明书中采用的符号

重要的警告通过这些符号标出，这些警告事项必须绝对遵守。



危险!

不遵守该警告可能导致触电伤害，也许会危及生命。



重要!

不遵守该警告可能导致人身伤害或损坏机器。



烫伤危险!

不遵守该警告可能会导致烫伤或烧伤。



小贴士:

这些符号表示对使用者重要的建议或者信息。



危险!

这是一台电器设备，因此可能导致触电。因此您应该遵守以下安全警告：

- 切勿用湿的手或湿的脚接触该机器。
- 切勿用湿的手接触插头。
- 确保能随时接近机器使用的插座，必要时能拔下机器的插头。
- 直接拔下电源插头，切勿拉扯电源线，以免损坏电源线。
- 要完全断开机器的电源，请拔下电源线插头。
- 如果机器发生故障，不要试图自己检修。关闭电源，拔下插头，并与售后服务中心联系。
- 在对机器进行清洁之前，请先关闭电源，拔下插头，并等待机器冷却。



重要!

各种包装（塑料袋、聚苯乙烯泡沫塑料）必须远离儿童存放。



烫伤危险!

本机器运作时可能会产生热水和蒸汽，请避免接触飞溅的热水或者蒸汽，且咖啡杯架会变得更烫。

2.2 指定的用途

本电器设计和制造的用途是制作咖啡和加热饮料，其他所有用途都是不恰当的。

制造商对未正确使用该机器引起的损害概不负责。

2.3 使用说明

使用本机器之前请仔细阅读此说明书。不遵循本机器使用说明可能导致烧伤或者损坏电器。制造商对未正确使用该机器引起的损害概不负责。



小贴士

保存本说明书。如果转让该机器给其他人，请确保将说明书同时附送。

3. 介绍

首先感谢您选择德龙全自动意式浓缩咖啡机，祝您使用愉快。在使用前，请先花几分钟时间阅读此说明书，以避免各种危险和损坏机器。

3.1 括号之内的字母

括号之内的这些字母与本说明书第2页和第3页上的图例相对应。

3.2 故障处理和检修

出现问题时，首先按照第22页“显示信息”和第23页“常见故障处理”章节中的信息来尝试解决问题。

如果仍不能解决问题或者您需要更详细的信息，请参考附表中信息，电话咨询售后服务中心。如果附表中未涉及到您所在城市，请致电保修卡上的电话号码。

如需维修，务必联系德龙授权的服务中心。相关售后地址参见随机附上的售后服务地址卡。

4.产品的描述

4.1机器的描述(见第2页—A)

- A1、咖啡豆容器盖
- A2、咖啡粉进料管盖
- A3、咖啡豆容器
- A4、咖啡粉进料管
- A5 咖啡豆研磨粗细调节旋钮
- A6、咖啡杯架
- A7、咖啡流出口（可调节高度）
- A8、热水和蒸汽喷嘴
- A9、牛奶发泡器选择环
- A10、牛奶发泡器
- A11、凝水盒
- A12、咖啡盛渣盒
- A13、咖啡杯盘
- A14、滴水盘
- A15、滴水盘水位指示浮标
- A16、萃取器的门
- A17、萃取器
- A18、水箱
- A19、软水过滤器槽
- A20、水箱盖
- A21、主电源开关（开启/关闭）

4.2 触摸屏的描述(见第3页—B)

触摸屏上的许多按钮具有双重的功能，这些功能会在下面的括号里面描述。

- B1、 按钮：开启和关闭机器
- B2、 按钮：选择咖啡杯量
- B3、 选择按钮：选择咖啡口味和使用咖啡粉制作咖啡
- B4、 按钮：根据设置，制作1杯咖啡
- B5、 按钮：根据设置，制作2杯咖啡
- B6、 按钮：制作1杯美式咖啡
- B7、 按钮：释放蒸汽
- B8、 /OK 按钮：释放热水（当进入菜单程序后，按此按钮选择启用和确认功能）
- B9、>按钮：按此按钮向后滚动设置菜单
- B10、显示屏：指导用户使用该机器
- B11、<按钮：按此按钮向前滚动设置菜单

B12、MENU/ESC 按钮：进入菜单（当进入菜单程序后，按此按钮退出菜单）

4.3配件的描述(见第3页—C)

- C1、测试水硬度的试纸
- C2、咖啡粉量勺
- C3、除垢液
- C4、软水过滤器（仅限特定的型号）
- C5、清洁刷

5.使用之前

5.1机器的检查

打开包装后，确认机器表面完好且没有被损坏，同时所有的配件齐全。如果机器有明显的损坏，切勿使用该机器。请与德龙授权的售后服务中心联系。

5.2机器的安装



重要！

安装机器的时候，应该重视以下安全警告：

- 本电器会释放出热气，因此将机器放置于工作台时，机器表面、侧面及靠墙部分需留出至少3厘米的空间，咖啡机上方需要留出至少15厘米的空间。
- 若有水渗入，会损坏机器。切勿将该机器放置在水龙头或者水槽附近。
- 若机器中的水结冰会损坏机器，切勿将机器安放在一个室温可能低于零度的房间内。
- 电源线不要放置在尖锐物质的边缘或接触热的物体表面（如：电热板），这样会损坏电源线。

5.3机器的连接



重要！

请检查并确认所使用的电源电压与该机器底部铭牌所标示的电源电压是否一致。

将本机器与有效地接地线的电源正确连接，且该电源最小的额定电流只能为10安培。如果电源插座与机器插头不匹配，需由有专业资质的技术人员来替换相匹配的插座。

5.4 机器的设置



请注意：

•咖啡机在出厂前都会进行测试，所以在机器内存有一点咖啡粉是正常现象，我们确保本机器是全新的。

•请您尽快按照第14节上“设置水的硬度”章节内容来设置水的硬度。

具体的操作步骤如下：

1、接通机器的电源（如图1），并确保机器的主电源开关（A21）处于开启的状态（如图2）；

2、取出水箱（A18）（如图3），打开水箱盖（A20）（如图4），往水箱中倒入新鲜的水至MAX线（如图5），然后盖上水箱盖，并将水箱装回机器；

您必须先按<（B11）和>（B9）按钮来选择语言（如图9），或者等待3秒左右，待显示屏（B10）上滚动地出现所需的语言；

3、当显示屏上出现“Press OK to set English”（英语）的字样时，持续按住  按钮（B8）（如图6）几秒钟，直到显示屏上显示“English set”（英语设置完成）的字样；

按显示屏上的指示进行操作：

4、显示屏上显示“HOT WATER Press OK”（制作热水，请按OK按钮）：在卡布基诺流出口（A10）的下方放置一个最小容积为100毫升的容器（如图7）；

5、按一下  按钮，确认选择，此时机器开始出热水，并自动停止，然后自动关机。

此时，机器可以开始正常使用了。



请注意：

•设置完成后，可能需要制作4-5杯咖啡或4-5杯卡布奇诺后，才能达到令人满意的效果。

•为了制作出的咖啡更香浓、机器的表现更佳，我们建议您按第15章节里“软水过滤器”的描述，安装软水过滤器（C4）。如果您买的咖啡机没有配备软水过滤器，请向德龙的售后服务中心购买。

6. 开启机器



请注意！

•在开启机器前，请确认机器背面的主电源开关（A21）处于开启状态（如图2）。

•每次开启机器时，机器会自动完成一次预热和冲洗，此过程不能中断。

机器只有在完成此循环后方可使用。



烫伤危险！

在冲洗的过程中，咖啡流出口（A7）会流出少量热水到下面的滴水盘（A14）中。注意避免接触飞溅的热水。

•如需开启机器，请按一下  按钮（如图8），此时显示屏上显示“ Heating up, Please wait”（预热中，请稍等）的字样。

当机器完成预热时，显示屏上的信息会更改为“RINSING”（冲洗）的字样，通过热水的循环，可以预热咖啡机的锅炉和内部部件。

当机器达到制作咖啡的理想温度时，显示屏上显示“STANDARD COFFEE Standard taste”（咖啡口味和咖啡杯量）的字样。

7. 关闭机器

每次制作完咖啡后关闭机器，机器都会进行一次自动地冲洗。



烫伤危险！

在冲洗过程中，咖啡流出口会流出少量热水，请注意避免接触飞溅的热水。

- 按一下  按钮，关闭机器（如图8）。
- 机器会进行一次循环冲洗，然后显示屏上会显示“Turning off underway Please wait”（关闭机器，请稍等）的字样，最后机器关闭（待机）。



请注意!

如果你要很长一段时间不使用机器，请拔下电源插头：

- 首先，按一下  按钮，关闭机器；
- 按一下机器背面的主电源开关（A21），让主电源开关处于关闭状态（如图2）。



重要!

切勿在机器开启的状态下，关闭机器的主电源开关。

8.菜单设置

8.1冲洗

使用此功能，热水可以从咖啡流出口（A7）流出，可以清洁和预热机器的内部部件。在咖啡流出口的下方放置一个最小容积为100毫升的容器。

如需启动此功能，请按如下步骤操作：

- 1、按 **MENU/ESC** 按钮（B12），进入菜单设置程序；
- 2、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮（如图9）滚动菜单，直到显示屏上显示“Rinsing”（冲洗）的字样；
- 3、按 /OK 按钮（B8）（如图6），显示屏上显示“Confirm?”（确认？）的字样；



重要! 烫伤危险

切勿在无人看管的情况下，制作热水。

- 4、按 /OK 按钮，显示屏上显示“RINSING Please wait”（请等待冲洗）的字样；
- 5、几秒钟后，机器开始从咖啡流出口释放热水，此时机器正在清洁和预热机器的内部部件。同时显示屏上显示冲洗的进度条

6、按任意图标，可以随时停止释放热水。



请注意!

- 如果机器超过3-4天未使用，我们强烈地建议您，在开机使用前，请先冲洗2-3遍。
- 冲洗完毕后，咖啡盛渣盒（A12）含有水是正常现象。

8.2除垢

按“除垢”章节的描述进行除垢。

8.3安装软水过滤器

按“15.1安装软水过滤器”章节的描述安装软水过滤器。

8.4更换软水过滤器（如已安装）

按“15.2更换软水过滤器”章节的描述更换软水过滤器。

8.5设置时间

按如下步骤操作来设置时间：

- 1、按 **MENU/ESC** 按钮（B12）进入菜单设置程序；
 - 2、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮滚动菜单（如图9），直到显示屏上显示“Adjust time”（设置时间）的字样；
 - 3、按 /OK 按钮（B8）（如图6），此时显示屏上闪烁小时数；
 - 4、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮，更改小时数；
 - 5、按 /OK 按钮，确认选择。此时显示屏上闪烁分钟数；
 - 6、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）更改分钟数；
 - 7、按 /OK 按钮，确认选择。
- 此时，新的时间设置完成。按 **MENU/ESC** 按钮退出菜单设置程序。

8.6自动开机

您可以设置自动开机的时间，以便您在某时某刻都可以立即制作咖啡（如早上）。



请注意!

如需启动该功能, 必须正确地设置时间。

请按如下步骤操作来启动该功能:

- 1、按 **MENU/ESC** 按钮 (B12) 进入菜单设置程序;
 - 2、按 **<** (B11) 或者 **>** (B9) 按钮滚动菜单 (如图9), 直到显示屏上显示 “Auto-start” (自动开机) 的字样;
 - 3、按 **⏻/OK** 按钮 (B8) (如图6), 显示屏上显示 “Enable?” (开启自动开机?) 的字样;
 - 4、按 **⏻/OK** 按钮, 确认选择;
 - 5、按 **<** (B11) 或者 **>** (B9) 按钮, 更改小时数;
 - 6、按 **⏻/OK** 按钮, 确认选择;
 - 7、按 **<** (B11) 或者 **>** (B9) 按钮, 更改分钟数;
 - 8、按 **⏻/OK** 按钮, 确认选择;
 - 9、按 **MENU/ESC** 按钮, 退出菜单设置程序;
- 自动开机的时间一旦确认好, 会在当前时间的边上和自动开机菜单程序的下面会显示  图标。

如需关闭此功能, 请按如下步骤操作:

- 1、从 **MENU/ESC** 中选择 Auto-Start 的菜单程序;
 - 2、按 **MENU/ESC** 按钮, 显示屏上显示 “Disable?” (关闭自动开机) 的字样;
 - 3、按 **⏻/OK** 按钮, 确认选择;
- 此时  图标从显示屏上消失。

8.7 自动关机 (待机)

可以设置在15、30分钟或1, 2或3小时后, 自动地关闭机器。请按如下步骤操作:

- 1、按 **MENU/ESC** 按钮 (B12), 进入菜单设置程序;
- 2、按 **<** (B11) 或者 **>** (B9) 按钮滚动菜单 (如图9), 直到显示屏上显示 “Auto-off” (自动关机) 的字样;
- 3、按 **⏻/OK** (B8) (如图6);
- 4、按 **<** (B11) 或者 **>** (B9), 直到显示屏上显示所需的时间 (15min, 30min, 1hour, 2hours, 3hours) (15分钟, 30分钟, 1小时, 2小时, 3小时);

5、按 **⏻/OK** 按钮, 确认选择;

6、按 **MENU/ESC** 按钮, 退出菜单设置程序
此时, 自动关机功能启动。

8.8 节能模式

此功能可以启动或关闭节能模式。出厂时默认开启节能模式, 这可以减少能源的消耗, 符合欧盟的标准。如需关闭或开启节能模式, 请按如下步骤操作:

- 1、按 **MENU/ESC** 按钮 (B12), 进入菜单设置程序;
 - 2、按 **<** (B11) 或者 **>** (B9) 按钮, 滚动菜单 (如图9), 直到显示屏上显示 “Energy Saving” (节能模式) 的字样;
 - 3、按 **⏻/OK** 按钮 (B8) (如图6), 显示屏上显示 “Disable?” (关闭节能模式) 的字样或如果已关闭节能模式, 那么显示屏上会显示 “Enable?” (开启节能模式) 的字样;
 - 4、按 **⏻/OK** 按钮关闭节能模式, 屏幕上显示 “Energy saving Disabled” 或开启节能模式, 屏幕上显示 “Energy saving Enabled”;
 - 5、按 **MENU/ESC** 按钮, 退出菜单设置程序。
- 此时, 开启节能模式。如果机器在一分钟内不使用, 显示屏上会显示 “Energy saving” (节能模式) 的字样。



请注意!

- 在节能模式下, 制作第一杯咖啡、卡布奇诺或牛奶饮品时, 需要等待几秒钟, 机器需要先进行预热。
- 如需制作各种饮品, 请先按任意的按钮, 退出节能模式。然后再按所需制作的饮品的相应按钮。

8.9 设置咖啡的温度

请按如下步骤操作来改变制作咖啡的温度:

- 1、按 **MENU/ESC** 按钮 (B12), 进入菜单设置程序;
- 2、按 **<** (B11) 或者 **>** (B9) 按钮, 滚动菜单 (如图9), 直到显示屏上显示

“Set temperature”（设置咖啡的温度）的字样；

3、按 **⏏/OK** 按钮（B8）（如图6）；

4、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮，直到显示屏上显示所需的咖啡的温度（●=较低咖啡的温度；●●●●=最高咖啡的温度）；

5、按 **⏏/OK** 按钮，确认选择；

6、按 **MENU/ESC** 按钮，退出菜单设置程序。

8.10设置水的硬度

详见“设置水的硬度”章节的描述。

8.11设置语言

如需改变显示的语言，请按如下步骤操作：

1、按 **MENU/ESC** 按钮（B12），进入菜单设置程序；

2、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮，滚动菜单（如图9），直到显示屏上显示“Set language”（设置语言）的字样；

3、按 **⏏/OK** 按钮（B8）（如图6）；

4、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮，直到显示屏上显示所需的语言；

5、按 **⏏/OK** 按钮，确认选择；

6、显示屏上显示语言已被设置的字样；

7、按 **MENU/ESC** 按钮，退出菜单设置程序。

8.12按键音

每次按机器上的按钮或有附件插入或取出的时候，机器都会发出滴滴的声音。如需关闭或重新启动按键音，请按如下步骤操作：

1、按 **MENU/ESC** 按钮（B12），进入菜单设置程序；

2、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮，滚动菜单（如图9），直到显示屏上显示“Beep”（按键音）的字样

3、按 **⏏/OK** 按钮（B8）（如图6），显示屏上显示“Disable?”（关闭按键音）的字样或在已关闭按键音的情况下，显示屏显示

“Enable”（启动按键音）的字样）；

4、按 **⏏/OK** 按钮，关闭按键音，显示屏上显示“Disabled”或开启按键音，屏幕上显示“Enabled”。

5、按 **MENU/ESC** 按钮，退出菜单设置程序。

8.13出厂默认值(重置)

选择该程序，所有的菜单程序设置将恢复为出厂时的设置（除了语言保持当前的设置不变）。

如需恢复出厂默认值，请按如下步骤操作：

1、按 **MENU/ESC** 按钮（B12），进入菜单设置程序；

2、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮滚动菜单（如图9），直到显示屏上显示“Default values”（恢复出厂默认值）的字样；

3、按 **⏏/OK** 按钮（B8）（如图6）；

4、显示屏上显示“Confirm?”（确认？）的字样；

5、按 **⏏/OK** 按钮，确认选择并退出菜单设置程序。

8.14统计功能

该程序可以统计与咖啡机相关的数据。如需显示这些数据，请按如下步骤进行操作：

1、按 **MENU/ESC** 按钮（B12），进入菜单设置程序；

2、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮滚动菜单（如图9），直到显示屏上显示“Statistics”（统计功能）的字样；

3、按 **⏏/OK** 按钮（B8）（如图6）；

4、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮，您可以检查以下数据：

-Tot. Coffees(已制作咖啡的总杯数)

-Tot. Water(用水总升数)

-Tot. Descaling(除垢的总次数)

-Tot. Filters(更换软水过滤器的总次数)

5、连续按 **MENU/ESC** 按钮两次，退出菜单设置程序。

9. 制作咖啡

9.1 选择咖啡的口味

机器出厂时默认地设置为标准咖啡的口味。

您也可以选择以下的咖啡口味：

Extra-mild taste-特淡咖啡口味

Mild taste-较淡咖啡口味

Standard taste-标准咖啡口味

Strong taste-浓咖啡口味

Extra-strong taste-特浓咖啡口味

如需改变咖啡口味，重复地按  按钮（B3）（如图10），直到屏幕上显示所需的咖啡口味。

9.2 选择咖啡的杯量

机器出厂时默认地设置为标准咖啡的杯量。

如需改变咖啡杯量，按  图标（B2）（如图11），直到显示屏上显示所需的咖啡杯量：

选择咖啡种类	咖啡的杯量（毫升）
MY COFFEE (我的咖啡)	可设置范围 ≈20-≈180
SHORT COFFEE (小杯量咖啡)	≈40
STANDARD COFFEE (标准杯量咖啡)	≈60
LONG COFFEE (大杯量咖啡)	≈90
EXTRA LONG COFFEE (超大杯量咖啡)	≈120

9.3 定制 “my coffee”（我的咖啡）的咖啡杯量

机器出厂时默认设置的“MY COFFEE”（我的咖啡）的咖啡杯量为30毫升。如需改变这个咖啡杯量，请按如下步骤操作：

1、在咖啡流出口（A7）的下方放置一个杯子（如图12）；

- 2、按  按钮（B2），直到显示屏上显示“MY COFFEE”（我的咖啡）(如图11)；
 - 3、持续按住  按钮（B4）(如图16)，直到显示屏上显示“1 MY COFFEE Program quantity”（1杯我的咖啡的咖啡杯量）的字样，然后释放该按钮；
 - 4、当咖啡杯中的咖啡达到所需的杯量时，请再次按  按钮。
- 此时，新的咖啡杯量设置完成。

9.4 调节咖啡豆研磨程度

咖啡豆磨研器在出厂时已设置好，无需调节也可研磨咖啡豆制作咖啡。

但是，如果在一开始制作过几杯咖啡后，如果制作出的咖啡太稀且油脂不够丰富或咖啡流出速度太慢（一滴滴滴下来），那可以通过调节咖啡豆研磨粗细调节旋钮来校正并解决这个问题（如图13）。

 请注意！
只有当咖啡豆磨研器在运作的时候，才能转动研磨粗细调节旋钮（A5）。

 如果咖啡的流出速度太慢或根本不出咖啡，请顺时针向“7”的方向转动一格。
若要求油脂丰富且厚重的咖啡，请逆时针向“1”的方向转动一格（每次转动不要超过一格，否则咖啡会一滴一滴滴下来）。至少制作两杯咖啡以后，调节研磨的效果才会显现出来。若调节后仍未达到理想的效果，可将研磨粗细调节旋钮再转动一格。

9.5 制作更热咖啡的小贴士

- 如需制作更热的咖啡，你应该：
- 制作咖啡前，利用冲洗功能对机器进行一次循环冲洗（详见章节8.1冲洗）；
 - 用热水冲洗一下杯子（详见章节11. 制作热水）；
 - 按之前章节的描述，将咖啡的温度设置为更高的温度(详见章节8.9设置温度)；

9.6使用咖啡豆制作咖啡



重要!

不要使用涂有焦糖或糖果的咖啡豆，因为可能会粘住咖啡研磨器，使其无法使用。如果咖啡机三天不使用，建议将咖啡机中剩余的咖啡豆全部使用完，以免剩余的咖啡（咖啡粉）由于天气潮湿而造成咖啡机不能正常工作。

- 1、往咖啡豆容器(A3)中倒入咖啡豆（如图14）；
- 2、在咖啡流出口(A7)的下方放置咖啡杯：
 - 如需制作1杯咖啡，请放置1个咖啡杯（如图12）
 - 如需制作2杯咖啡，请放置2个咖啡杯（如图15）
- 3、咖啡流出口尽可能地接近咖啡杯，这样制作出来的咖啡油脂更加地丰富（如图15）；
- 4、按相应的制作咖啡的按钮：1杯咖啡 ☐ (B4) 或2杯咖啡 ☐☐ (B5)；
- 5、开始制作咖啡，同时显示屏上显示制作咖啡的进度条。



请注意!

- 在制作咖啡的过程中，按任意的图标可以终止出咖啡。
 - 如果之前做的是1杯量咖啡，如需增加咖啡的杯量，请在咖啡制作完成后的3秒钟内持续按住 ☐ 制作咖啡。如果之前做的是2杯量咖啡，如需增加咖啡的杯量，请在咖啡制作完后的3秒钟内持续按住 ☐☐ 制作咖啡。
- 一旦咖啡制作完，机器可以随时制作下一杯饮品。



请注意!

- 在机器使用的过程中，显示屏上会显示各种警告信息（水箱缺水，咖啡盛渣盒满等），这些信息所要表达的意思详见本说明书“显示信息”（章节17）的描述。

- 如需制作更热的咖啡，详见“制作更热咖啡的小贴士”章节的描述。
- 如果咖啡一滴滴地流出或流出太慢，咖啡油脂不丰富，或者太凉等问题出现，请详见本说明书“常见的故障处理”（章节18）的描述。

9.7使用咖啡粉制作咖啡



重要!

- 切勿将咖啡豆放入咖啡粉进料管，这会损坏机器。
- 切勿在机器关闭的状态下加入咖啡粉，这会导致咖啡粉散落在机器内部弄脏机器，甚至损坏机器。
- 切勿加入超过1量勺的咖啡粉，否则会弄脏机器内部或堵塞咖啡粉进料管。



请注意!

使用咖啡粉制作咖啡时，每次只能制作一杯咖啡。

- 1、重复地按  按钮(B3) (如图10)，直到显示屏上显示”Pre-ground”（咖啡粉）的字样；
- 2、打开咖啡粉进料管盖(A2)；
- 3、确保咖啡粉进料管(A4)没有堵塞，然后加入一量勺的咖啡粉（如图17）。
- 4、在咖啡流出口的下方放置一个咖啡杯。
- 5、按制作一杯咖啡按钮 ☐ (B4)。
- 6、开始制作咖啡，同时显示屏上显示制作咖啡的进度条。



请注意!

如果在节能模式的状态下，在开始制作第一杯咖啡前，需要等待几秒钟。

9.8使用咖啡豆制作美式咖啡

按“使用咖啡豆制作咖啡”章节的描述进行操作，然后按  按钮(B6) (如图18)。机器开始制作咖啡，显示屏上显示“LONG COFFEE FUNCTION”和一个进度条表示咖

啡制备及流出量的进度。

9.9使用咖啡粉制作美式咖啡

- 1、按“使用咖啡粉制作咖啡”章节的第1，2，3和4点的描述进行操作，然后按 **LONG**  按钮（B6）（如图18）；
- 2、机器开始出咖啡，同时显示屏上显示制作咖啡的进度条。在咖啡出到一半时，显示屏上显示“ADD PRE-GROUND COFFEE, Press OK”（加入咖啡粉，然后按OK按钮）的字样；
- 3、往咖啡粉进料管中倒入1量勺的咖啡粉，然后按一下  /OK 按钮；
- 4、机器继续制作咖啡，同时显示屏上显示制作咖啡的进度条。

9.10设置美式咖啡的咖啡杯量

机器出厂时默认地设置为大约180毫升。如需改变这个咖啡杯量，请按如下步骤进行操作：

- 1、在咖啡流出口的下方放置一个足够大的咖啡杯或玻璃杯（如图12）；
- 2、持续按住 **LONG**  按钮（B6）（如图18），直到显示屏上显示“LONG COFFEE FUNCTION Program quantity”（设置咖啡杯量）的字样；
- 3、释放 **LONG**  按钮，机器开始出咖啡；
- 4、当咖啡杯中的咖啡达到所需的杯量时，再次按 **LONG**  按钮。

此时新的咖啡杯量设置完成。

请注意！

如果您使用咖啡粉制作咖啡，机器会提示您再加入1量勺的咖啡粉。

10. 制作卡布基诺和热牛奶(不含牛奶泡沫)

烫伤危险！

在制作的过程中，机器会释放少量的蒸汽，避免烫伤。

1、当制作卡布基诺时，请准备一个大的咖啡杯。

2、在容器中倒入大约100毫升的牛奶，用于制作1杯卡布基诺（最好使用带有手柄的容器，避免烫伤）。在选择容器时，请考虑到制作牛奶泡沫时，其体积会增加2-3倍。

请注意！

为了打出绵密的牛奶泡沫，请使用脱脂或半脱脂的冰箱冷藏的牛奶（大约5℃）。

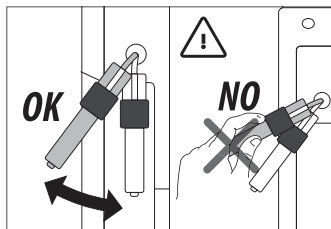
为了避免奶泡稀少或奶泡过大，请按“每次使用后清洁牛奶发泡器”章节的描述来清洁牛奶发泡器。

3、确保牛奶发泡器选择圈（A9）位于下方“CAPPUCCINO”的位置（如图19）；

4、牛奶发泡器可以稍微地向外转一下，如下图OK所示，以方便不同大小的牛奶容器可以使用。

重要！

不要用很大力转动牛奶发泡器，它可能会坏！



5、将牛奶发泡器插入到牛奶容器中，但不能超过牛奶发泡器上的黑色线圈；

6、按  按钮（B7），“STEAM”（制作蒸汽）显示在显示屏上；

7、几秒钟后，蒸汽从牛奶发泡器释放，开始打奶泡，奶泡体积变大（如图20）；

8、如需打出绵密的牛奶泡沫，请上下轻轻地晃动牛奶容器（每次使用蒸汽的时间不能超过3分钟）；

9、当达到所需的牛奶泡沫时，按  按钮，退出蒸汽菜单程序。



烫伤危险!

在取出牛奶容器前，请先停止释放蒸汽，以避免被飞溅的热牛奶烫伤。

10、将牛奶泡沫倒入之前制作好的咖啡中，此时卡布基诺制作完成，您也可以根据自己的需要加入糖或少量的可可粉。



请注意!

如果在节能模式的状态下，在释放蒸汽前，需要等待几秒钟。

10.1 制作热牛奶(不含牛奶泡沫)

制作热牛奶，不含牛奶泡沫，按上述章节描述进行制作，确保牛奶发泡器选择圈位于上方“HOT MILK”的位置。

10.2 每次使用后清洁牛奶发泡器

每次使用后清洁牛奶发泡器，以减少牛奶残留物或堵塞牛奶发泡器。



烫伤危险!

清洁牛奶发泡器时，机器会释放出少量的热水，避免接触飞溅的热水。

1、按 Δ/OK 按钮 (B8) (如图6) 释放少量的热水，然后再按 Δ/OK 按钮，停止释放热水；

2、请等待几分钟，待卡布基诺发泡器冷却，逆时针旋转，然后往下拔，取下卡布基诺发泡器 (如图21)；

3、向上移动牛奶发泡器选择环 (A9) (如图22)；

4、向下拔，取下热水和蒸汽喷嘴 (A8) (如图23)；

5、确保如图24所示的两个小孔没有堵塞。如有必要，请用大头针进行清洁；

6、清洗后，重新安装热水和蒸汽喷嘴，把牛奶发泡器选择环向下拉，然后把牛奶发泡器重新安装到热水和蒸汽喷嘴上。然后将牛奶发泡器往上顶，顺时针转动直到拧紧。

11 制作热水



重要! 烫伤危险。

切勿在无人看管的情况下，制作热水。在制作热水的过程中，卡布基诺流出口会变得更烫，拿取时请用把手。

11.1 制作热水

1、在卡布基诺发泡器的下方放置一个容器 (尽可能地靠近卡布基诺发泡器，以避免热水飞溅)；

2、按 Δ/OK 按钮 (B8) (如图6)，显示屏上显示“HOT WATER” (制作热水) 的字样，同时伴有一个显示进度的进度条；

3、机器会释放大约250毫升的热水，然后自动地停止出热水。如需手动地停止出热水，请再次按 Δ/OK 按钮。



请注意!

在节能模式下，制作热水前，需要先等待几秒钟。

11.2 改变热水的自动出水量

机器出厂时默认的出热水的量设置为250毫升。如需改变这个出热水的量，请按如下步骤操作：

1、在牛奶发泡器 (A10) 的下方放置一个容器；

2、持续按住 Δ/OK 按钮 (B8) (如图6)，直到显示屏上显示“HOT WATER Program Quantity” (设置出热水的量) 的字样，然后释放 Δ/OK 按钮；

3、当杯子中的热水达到所需的量时，再次按 Δ/OK 按钮；

此时，新的出热水的量设置完成。

12 清洁

12.1 清洁机器

机器的以下配件，必须定期地进行清洗：

- 机器内部水路管道的清洁
- 咖啡盛渣盒 (A12)

- 滴水盘（A14）凝水盒（A11）
- 水箱（A18）
- 咖啡流出口（A7）
- 咖啡粉进料管（A4）
- 萃取器（A17），萃取器的门（A16）
- 卡布基诺发泡器（A10）
- 显示屏（B）



重要!

- 切勿使用具有溶解性、研磨性的液体或酒精来清洁机器。德龙的咖啡机不能用化学的产品来进行清洁。
- 所有的配件均不可以使用洗碗机进行清洗。
- 切勿使用金属物体清除咖啡机上的污渍，这会刮花机器上金属或塑料的表面。

12.2 机器内部水路管道的清洁

如果机器超过3-4天没有使用了，再次使用之前，我们强烈建议打开开关并如下执行：开机以后，当进入可以制作咖啡的状态，按  /ok 按钮(B8) (如图6)，进行2-3次循环冲洗，直至咖啡流出口流出热水。（详见8.1冲洗）



请注意!

冲洗后，咖啡盛渣盒(A12)有水是正常现象。

12.3 清洁咖啡盛渣盒

当显示屏上显示“EMPTY GROUNDS CONTAINER”（清空咖啡盛渣盒）的字样，咖啡豆盛渣盒必须清空和进行清洗。必须清空咖啡盛渣盒，机器才能再使用。即使咖啡盛渣盒未滿，在做好最后一杯咖啡后的72小时后，清空咖啡盛渣盒的字样会持续显示在显示屏上。为了准确地计算72小时，切勿关闭机器的主电源开关。

清洁（在机器开启的）：

- 取出滴水盘（A14）（如图26），清空并清洗。

•清空咖啡盛渣盒，并彻底地清洗，以去除残留在底部的咖啡残渣。可以用随机配的清洁刷（C5）进行清洗。

- 检查凝水盒（A11），如有必要请将其清空（如图27）。



重要!

取出滴水盘后，必须清空咖啡盛渣盒，即使只有一点点咖啡渣。不然，当你继续制作咖啡时，咖啡残渣可能会超过盛渣盒底部的高度，导致阻塞机器。

12.4 清洁滴水盘和凝水盒



重要!

滴水盘（A14）配有一个红色的水位指示浮标（A15）（如图28）。该水位指示浮标从托盘中浮出来前，必须清空滴水盘，并清洗。不然，水会从滴水盘的边缘溢出来，然后会渗透入机器内部或四周，这会损坏机器。

按如下步骤取出滴水盘：

- 1、取出滴水盘和咖啡盛渣盒(如图26)；
- 2、清空滴水盘和咖啡盛渣盒，并清洗；
- 3、检查凝水盒(A11)，如有必要，请清空；
- 4、将滴水盘和咖啡盛渣盒装回机器。

12.5 清洁机器的内部



触电危险!

在清洁机器的内部部件前，请先关闭机器（详见“关闭机器”章节的描述），然后拔下电源插头。切勿将机器浸入水中。

- 1、定期检查机器的内部部件是否很脏（大约一周一次，需先取出滴水盘（A14））。如有必要，可以用配备的清洁刷（C5）或海绵来清除咖啡沉淀物。

- 2、用真空吸尘器来清除咖啡残留物（如图29）。

12.6 清洁水箱

- 1、无论你是否更换软水过滤器（C4）（如配备），请定期地用一块湿布和少量的中性清洁剂清洁水箱（A18）（大约一个月一次）。
- 2、如果不需要更换软水过滤器，取出软水过滤器（如配备），并用流动地水冲洗。加入新鲜的水，然后按照第15.1章节描述操作。
- 3、如果需要更换软水过滤器，更换软水过滤器（如配备），按15.2章节描述操作。
- 4、释放大约100毫升的热水，以启动软水过滤器（仅限配有软水过滤器的型号）。

12.7 清洁咖啡流出口

- 1、用海绵或布定期地清洁咖啡流出口（如图30）。
- 2、检查咖啡流出口上面的小洞是否阻塞，如有必要，请用牙签进行清洁(如图30)。

12.8 清洁咖啡粉进料管

定期地检查咖啡粉进料管（A4）是否阻塞（大约一个月一次），如有必要，请用机器提供的清洁刷（C5）进行清洁。

12.9 清洁萃取器

至少一个月清洗一次萃取器（A17）。



重要!

在机器开启的状态下，不可以取出萃取器。

- 1、确保机器已正确关闭(详见“关闭机器”章节的描述)；
- 2、移除水箱（A18）（如图3）；
- 3、打开机器右边萃取器的门（A16）（如图31）；
- 4、往里按住两个红色/黄色的按钮，同时将萃取器往外拔（如图32）；
- 5、将萃取器在水中浸泡5分钟，然后用自来水冲洗。



重要!

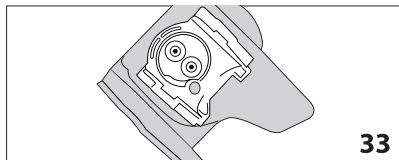
只能用水冲洗。

不可以使用洗碗机进行清洗。

不可以使用清洁剂清洗萃取器，这会损坏机器。

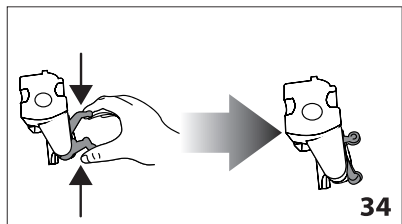
6、通过萃取器的门可以将看得见的咖啡残渣用清洁刷（C5）进行清洁。

7、清洁完毕后，将萃取器推入内部支架（如图33），然后按着PUSH标志直到听到咔哒一声，表示萃取器已被安装回原位了。

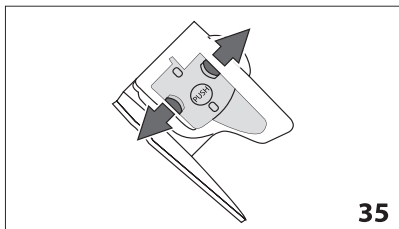


请注意!

如果萃取器很难安装回原位，则可按压图处中所示的两个操作杆来使它适应正确的尺寸(如图34)。



8、一旦将萃取器安装回原位，确保两个红色/黄色的按钮都弹在外面(如图35)。



- 9、关上萃取器的门。
- 10、把水箱重新装上。

13除垢

当显示屏（B10）上显示“DESCALE”（除垢）的字样时，机器需要进行除垢了。



重要!

- 使用前请阅读除垢液包装上的说明和标签。
- 除垢液含有酸性的物质，这会刺激皮肤和眼睛。请严格遵守除垢液包装上的安全警告，如果万一不小心接触到了皮肤和眼睛，也要按相关的步骤进行处理。
- 本机器只能使用德龙的除垢液进行除垢。如使用不合适的除垢液或未按正确的除垢步骤进行除垢而引起的机器损坏，制造商不负任何责任。

- 1、开启机器，等待直到可以使用（请参考“7. 关闭机器”章节的描述）；
- 2、按 **MENU/ESC** 按钮（B12），进入菜单设置程序；
- 3、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮滚动菜单（如图9），直到显示屏上显示“Descaling”（除垢）的字样；
- 4、按 **OK** 按钮（B8）（如图6），显示屏上显示“Descaling Confirm?”（确认除垢？）的字样。
- 5、再次按 **OK** 按钮（B8），确认选择；此时显示屏上显示“EMPTY DRIP TRAY”（清空滴水盘）的字样，同时还显示“REMOVE FILTER”（拆除软水过滤器）（如启用）和“Add descaler Press OK”（加入除垢液，并按OK确认）的字样；
- 6、彻底地清空水箱（A18），并取出软水过滤器（C4）（如配备）。清空滴水盘（A14）（如图26）和咖啡盛渣盒（A12），然后再将他们装回原位。
- 7、倒入除垢液（C3）到水箱底部标注“A”的位置（大约100毫升）（如图36），然后加水

至“B”的位置（如图36），然后将水箱装回机器；

- 8、在牛奶发泡器和咖啡流出口的下方放置一个最小容积为2升的容器（如图37）；



重要! 烫伤危险

在除垢的过程中，含酸性除垢液的热开水会从牛奶发泡器和咖啡流出口流出，避免接触飞溅的热开水。

- 9、按 **OK** 按钮，确认您已加入除垢液。显示屏上显示“Descale

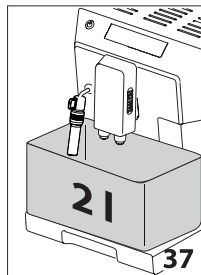
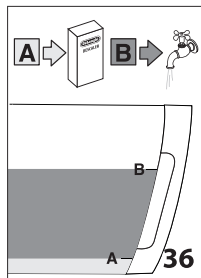
underway”（除垢进行中）的字样：除垢开始，除垢液从牛奶发泡器和咖啡流出口流出。自动开始一系列的冲洗和停顿，以清除残留在机器内部的残留物，大约25分钟后，显示屏上显示“RINSING”（冲洗）和“FILL TANK”（水箱加水）的字样。

- 10、此时，机器可以用干净的水进行冲洗。取出水箱，清空水箱，并用流动地水冲洗。然后再倒入干净的水到MAX（最高）线的位置，最后再将水箱装回机器。此时，显示屏上显示“RINSING, Press OK”（冲洗，按OK按钮）的字样；

- 11、清空之前盛接除垢液的容器，然后再放回到牛奶发泡器和咖啡流出口的下方（如图37）。

- 12、按 **OK** 按钮，开始冲洗。牛奶发泡器开始出热水，同时显示屏上显示“RINSING, Please wait”（清洗中，请稍等）的字样；中途水有停放的现象是正常的；

- 13、当水箱彻底清空后，显示屏上显示“RINSING”（冲洗），“REPLACE FILTER”（更换软水过滤器）（如之前移除



和“FILL TANK”（水箱加水）的字样；清空盛接除垢液的容器。

14、取出水箱，更换软水过滤器（如果之前有移除过），在水箱中倒入新鲜的水到MAX（最高）线的位置，然后将水箱装回机器。此时，显示屏上显示“RINSING Press OK”（冲洗，请按OK按钮）的字样；

15、清空盛接除垢液的容器，然后再放回到牛奶发泡器的下方；（如图37）

16、按 /OK 按钮，重新开始冲洗，显示屏上显示“RINSING Please wait”（冲洗中，请稍等）的字样，牛奶发泡器开始出热水；

17、当水箱彻底清空时，显示屏上显示“Rinsing Complete, Press OK”（冲洗完成，请按OK按钮）的字样；

18、按 /OK 按钮；此时显示屏上显示“FILL TANK”（水箱加水）的字样，往水箱中加入新鲜的水至MAX（最高）线的位置并装回机器；

19、清空滴水盘。

除垢程序完毕。

此时，整个除垢程序完毕，机器已可正常制作咖啡。

 请注意！

- 如果整个的除垢过程，没有完整地（例如，过程中断电），我们建议您重新开始整个过程。
- 冲洗后，咖啡盛渣盒有水是正常现象。
- 如果水箱的水未加到MAX(最高)线的位置，在除垢的最后，机器会提示第三次冲洗以确保机器回路中的除垢液完全清除。请先清空滴水盘以避免水溢出。

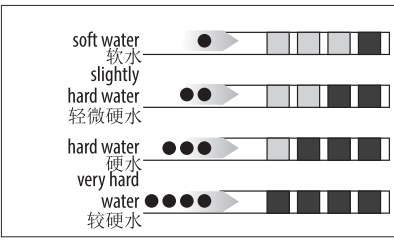
14设置水的硬度

根据机器设置的水的硬度，在使用了一段时间后，显示屏上会显示除垢的信息。机器出厂时默认的水的硬度为4级（较硬

水）。根据不同地区实际的水的硬度来设定机器除垢的时间，除垢的时间会随机器设置的水的硬度不同而发生变化。

14.1测试水的硬度

- 1、从包装中取出试纸（C1）；
 - 2、将试纸完全地浸在一杯水中一秒钟；
 - 3、水中取出试纸并轻轻的摇晃。大约一分
- 钟后，根据水的硬度的不同，试纸上会出现1，2，3或4个红色的方块。一个方块代表一个水的硬度。



14.2设置水的硬度

- 1、按 **MENU/ESC** 按钮（B12），进入菜单设置程序；
- 2、按 <（B11）或者 >（B9）按钮滚动菜单（如图9），直到显示屏上显示“Water hardness”（水的硬度）的字样；
- 3、按 /OK 按钮（B8）（如图6），确认选择；
- 4、反复地按<（B11）或者 >（B9）按钮选择试纸上所示的水的硬度（详见之前章节的描述）；
- 5、按 /OK 按钮，确认设置；
- 6、按 **MENU/ESC** 按钮，退出菜单设置程序。此时，新的水的硬度设置完成。

15软水过滤器

某些特定的型号配有软水过滤器（C4）。如果您所购买的机器没有配备软水过滤器，我们建议您向德龙售后服务中心购买。如需正确地使用软水过滤器，请按如下步骤操作：

15.1 安装软水过滤器

1、从包装中取出软水过滤器（C4）；

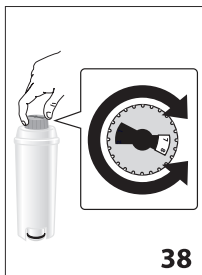
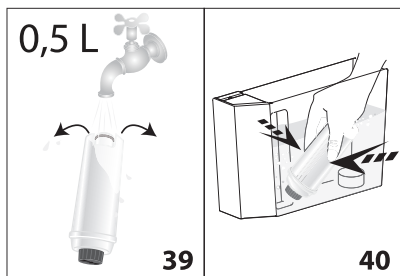
2、将日期指示盘上的时间调整到当前使用月份的后两个月(如图38)；



请注意

在机器正常使用的情
况下，软水过滤器可
以使用两个月。如果
机器在安装软水过滤器
的情况下不使用，
那么软水过滤器只能使用三周。

3、如需启用软水过滤器，请用流动的水对
着如图所示的小孔冲洗，直到水从这个小
洞的边缘溢出来超过一分钟(如图39)；

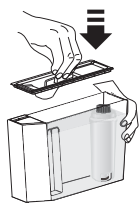
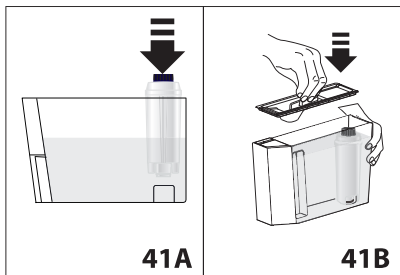


4、取出水箱（A18），然后加入水；

5、将软水过滤器插入水箱，并完全浸没在
水中大约10分钟，并轻轻地倾斜摇晃一下，
使里面的空气排出（如图40）；

6、将软水过滤器插入过滤器外壳（如图
41A），并尽可能往下按；

7、盖上水箱盖（A20）（如图41B），然后
将水箱装回机器；



8、按 **MENU/ESC** 按钮（B12），进入菜单设
置程序；

9、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮滚动
菜单（如图9），直到显示屏上显示
“Install filter Disabled”（安装软水
过滤器）的字样；

10、按 **△/OK** 按钮（B8）（如图6）；

11、显示屏上显示“Enable?”（启动软水
过滤器）的字样；

12、按 **△/OK** 按钮，确认选择。此时，显示
屏上显示“HOT WATER Press OK”（制作
热水，请按OK）的字样；

13、在热水流出口的下方放置一个容器（
最小容器为500毫升）；

14、按 **△/OK** 按钮，确认选择。机器开始出
热水，同时显示屏上显示“Please
wait”（请稍等）的字样；

15、机器停止出热水后，会自动回到随时
准备制作咖啡的状态。

此时，新的软水过滤器启用，机器可以正
常地制作咖啡了。

15.2 更换软水过滤器

机器使用两个月后（详见日期指示盘）或
机器三个星期不使用，显示屏上显示
“REPLACE FILTER”（更换软水过滤器）。

如需更换软水过滤器，请按如下方式操作：

1、取出水箱和已使用过的软水过滤器；

2、从包装中取出新的软水过滤器，按之前
章节中第2-7点的描述进行更换软水过滤
器；

3、在热水流出口（A10）的下放放置一个
最小容积为500毫升的容器；

4、按 **MENU/ESC** 按钮（B12），进入菜单设
置程序；

5、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮滚动菜
单（如图9），直到显示屏上显示
“Replace filter”（更换软水过滤器）的
字样；

- 6、按 /OK 按钮（B8）（如图6）；
 - 7、显示屏上显示“Confirm?”（确认？）的字样；
 - 8、按 /OK 按钮，确认选择；
 - 9、显示屏上显示”HOT WATER Press OK”（制作热水，按OK 按钮）的字样；
 - 10、按 /OK 按钮，确认选择。机器开始出热水，同时显示屏上显示“Please wait”（请稍等）的字样；
 - 11、机器停止出热水后，机器会自动地返回到随时制作咖啡的状态。
- 此时，新的软水过滤器启动，您可以随时制作咖啡了。

15.3拆除软水过滤器

如果您想在不使用软水过滤器的情况下使用机器，请按如下步骤，拆除软水过滤器：

- 1、取出水箱，取出软水过滤器，然后再将水箱装回机器；
- 2、按 **MENU/ESC** 按钮（B12），进入菜单设置程序；
- 3、按 **<**（B11）或者 **>**（B9）按钮滚动菜单（如图9），直到显示屏上显示“Install filter Enabled”（启动软水过滤器）的字样；
- 4、按 /OK 按钮（B8）（如图6）；
- 5、显示屏上显示“Disable?”（关闭软水过滤器）的字样；
- 6、按 /OK 按钮，确认选择，此时显示屏上显示“Disabled”，然后按 **MENU/ESC** 按钮，退出菜单设置程序。

16机器的废旧处理

根据欧盟有关2002/96/EC的指令，当机器废弃时不能按一般的家电进行废旧处理，需将机器交给专门的分类垃圾收集中心进行处理。



17.显示信息

显示的指示灯	可能的原因	解决方法
FILL TANK	水箱（A18）缺水	往水箱中加水或正确安装水箱，应该尽可能地将水箱推入，并听到咔嗒一声。
EMPTY GROUNDS CONTAINER	咖啡盛渣盒（A12）已满	清空并清洗咖啡盛渣盒和滴水盘，然后再装回机器。 重要：当取出滴水盘时，必须清空咖啡盛渣盒，即使咖啡盛渣盒里面只有一点点咖啡渣。如果不这样做，当你继续制作咖啡时，咖啡渣会超过咖啡盛渣盒的高度，甚至会堵塞机器。
GROUND TOO FINE ADJUST MILL	咖啡豆研磨得太细，导致咖啡流出速度很慢或根本不出咖啡	再制作一杯咖啡，当研磨器在磨豆时，朝“7”的方向顺时针转动研磨调节旋钮一格(如图13) 如果在至少制作2杯咖啡后，出咖啡的速度仍然很慢，那么再次转动一格研磨调节旋钮，直到咖啡流出速度正常为止（详见“调节咖啡豆研磨程度”章节的描述）。 如果问题仍然存在，请检查水箱是否插到底。
	如果安装了软水过滤器，机器的内部回路有空气进入，阻碍了咖啡的流出	按  /OK 按钮，释放少量的热水，直到水流速度正常为止。
INSERT GROUNDS CONTAINER	清洗完后，咖啡盛渣盒（A12）没有装回机器	取出滴水盘，然后将咖啡盛渣盒装回机器
ADD PRE-GROUND COFFEE	选择了使用咖啡粉制作咖啡，但没有加入咖啡粉	加入咖啡粉或取消使用咖啡粉制作咖啡功能（如图17）
DESCALE	机器需要进行除垢了	按“除垢”章节的描述，尽快对机器进行除垢。
REDUCE COFFEE AMOUNT	使用了太多的咖啡豆或咖啡粉	按  按钮，选择较淡口味的咖啡（如图10）或减少咖啡粉用量，然后再重新制作咖啡
FILL BEANS CONTAINER	咖啡豆用完了	在咖啡豆容器中加入咖啡豆（如图14）
	咖啡粉进料管（A4）堵塞了	按“清洁咖啡粉进料管”章节描述，用清洁刷清洗咖啡粉进料管
INSERT INFUSER ASSEMBLY	清洗完后，萃取器（A17）没有装回机器	按“清洁萃取器”章节的描述，将萃取器装回机器
INSERT TANK	水箱（A18）没有安装在正确的位置	正确安装水箱，并尽可能地将水箱推到底。
GENERAL ALARM	机器内部非常脏	按“清洁”章节的描述，彻底清洗机器内部。如果清洗后还显示此内容，请与德龙售后服务中心联系。
EMPTY CIRCUIT FILL CIRCUIT HOT WATER Press OK	热水管里没有水	按  /OK 按钮，释放热水，直到水流速度正常。如果问题仍然存在，请检查水箱是否插到底。
REPLACE FILTER	软水过滤器失效了	按“软水过滤器”章节的描述，更换软水过滤器。

18. 常见的故障处理

下表中汇总了使用中常见的问题。按下面的描述，如果问题还不能解决的，请与德龙的售后服务中心联系。

出现故障	可能的原因	解决方法
咖啡不热	咖啡杯没有预热	用热水冲洗咖啡杯（使用热水功能）
	萃取器冷却了，由于距离上次制作咖啡已超过了2-3分钟	在制作咖啡前，先预热一下萃取器
	咖啡温度设置得太低了	设置较高的咖啡温度
咖啡油脂不够丰富	咖啡豆研磨过于粗糙	在咖啡研磨器工作时，逆时针向“1”方向旋转研磨调节旋钮一格（如图13）。如果制作出的咖啡还是不够理想，继续转动一格。调节的效果要在制作2杯咖啡以后才会体现出来。
	使用的咖啡豆类型不对	使用制作意式浓缩咖啡的咖啡豆。
咖啡流出的速度太慢或一滴一滴流出来	咖啡豆研磨得太细	在咖啡研磨器工作时，顺时针向“7”方向旋转研磨调节旋钮一格（如图13）。如果制作出的咖啡还是不够理想，继续转动一格。调节的效果要在制作2杯咖啡以后才会体现出来。
咖啡不是从咖啡流出口流出来	咖啡流出口堵塞	用牙签清洁咖啡流出口。
打不出牛奶泡沫	卡布基诺发泡器太脏	按“每次使用后清洁牛奶发泡器”章节描述清洗牛奶发泡器
	在卡布基诺发泡器上的选择环（A9）在“MILK”的位置上	按选择环到“CAPPUCCINO”的位置
停止出蒸汽	释放蒸汽超过3分钟，蒸汽的安全装置启动，停止释放蒸汽	等待片刻，稍后可重新启动蒸汽功能
机器无法启动	电源线的插头没有插好	将电源插头连接到机器的主电源上（如图1）。
	主电源开关没有开启	开启主电源开关（如图2）。
萃取器取不出来	没有正确地关闭机器	按  按钮关闭机器。
在除垢的最后，机器要求进行第三次冲洗	在前两次冲洗循环中，水箱中的水没有加到MAX（最高）位置线。	先清空滴水盘以避免水溢出，然后按照机器显示器的说明进行操作。

19. 附录：

名称和产品中有害物质的含量

Name and content of hazardous substances in products

组件 名称 Components Name	有害物质 Hazardous substances					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr (VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑料外壳 和底盘 Plastic enclosure and chassis	○	○	○	○	○	○
印刷电路板 组装 Printed Circuit Board Assembly	X	○	○	○	○	○
电机、阀门 Motors, valves	X	○	○	○	○	○
电缆和电线 Cable and wiring	○	○	○	○	○	○
金属零件 Metal parts	X	○	X	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

○：The content of such hazardous substance in all homogeneous material of such components is below the limit required by GB/T 26572.

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。主要是由于受技术发展水平限制，暂时无法实现替代或减量化，但这部分零部件本身不直接与食物接触，正常使用条件下不会对使用者造成任何健康影响。我们的产品均通过食品安全监测，可安心使用。

X：The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such components is beyond the limit required by GB/T 26572, mainly due to the level of technical development situation, temporarily unable to achieve replacement or reduction.

The above cited parts marked with “X” are related to components non in contact with the food.

All parts of the appliance in direct contact with the food are safe under normal conditions of use.



★若有任何需求请与下述地址联系：

☆ 邑隆贸易(上海)有限公司

地址：上海市中山北路3553号伸大厦2001-2016室

电话：(021) 3135 8858

传真：(021) 3135 8262

邮编：200062

客户热线：400 827 1668

网址：www.delonghi.com.cn

